



MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE
DE—OF

Montreal

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements
Subscriptions \$2 par an
a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation
of the City of Montreal
CANADA

Quatrième année Nos 31 et 32
Fourth year

9 Septembre 1907
September

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

DELIBERATIONS

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 16 août

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of Meeting held the 16th of August.

Sont présents : MM. les échevins Dagenais, président, Nault, Lévesque et Lévy.

Present : Ald. Dagenais, chairman, Nault, Levesque and Lévy.

1.—*Résolu* : De remercier les Commissaires du Port du service qu'ils ont rendu à la Ville durant le mois de juin dernier, par l'entremise de M. L.-E. Geoffrion, en lui prêtant des remorqueurs pour transporter à l'Île Sainte-Hélène les quais flottants qui font partie du bain public de l'Île.

1.—*Resolved* : That the Harbour Commissioners be thanked for the services they rendered the City through Mr. L. E. Geoffrion, last June, in towing up to St. Helen's the floating piers required for the installation of the St. Helen's Island Bath.

2.—*Résolu* : Qu'une copie de la plainte formulée par l'Union Locale No 144 de l'Association des Compagnons Plombiers etc, touchant le traitement des cadavres à la morgue municipale, soit transmise à MM. C.-A. Dumaine & Cie; que la réponse de ladite compagnie à la plainte en question soit reçue, et que si MM. Dumaine ne traitent pas les cadavres d'une manière convenable, la Ville leur retirera son patronage.

2.—*Resolved* : That a copy of the complaint made by Local Union No 144, United Association of Journeymen-Plumbers, Gasfitters etc., against the manner in which the bodies are handled at the Civic morgue, be transmitted to Messrs. C. A. Dumaine & Co.; that the answer of Messrs. C. A. Dumaine & Co. to the said complaint be received; and that the proprietors of the morgue be informed that if they fail to deal with the bodies properly, the City will be obliged to withdraw its support of the institution.

3.—*Résolu* : De nommer une sous commission, composée de MM. les échevins Dagenais et Lévy, pour étudier la question de l'inspection médicale des écoles et préparer un rapport à ce sujet.

3.—*Resolved* : That the chairman and Ald. Lévy and Lévesque be appointed a sub-committee, to study and report upon the Medical Inspection of schools.

4.—*Résolu* : De prier le docteur McCarry de voir à ce que les permis pour la vente du lait soient transmis directement au département des Licences et ne soient pas remis aux laitiers comme on l'a fait jusqu'à présent, cette pratique ayant entraîné des abus qu'on ne peut plus tolérer.

4.—*Resolved* : That Dr. J. J. McCarrey be instructed to see that permits for the sale of milk are transferred directly to the Licen-e department in place of delivering them to the milkmen as heretofore. This practice having resulted in abuses than can be no longer tolerated.

5.—*Résolu* : De différer l'étude des questions suivantes jusqu'à la prochaine assemblée :

5.—*Resolved* : To defer the consideration of the following questions until next meeting :

(a) Lettre du Bureau d'Hygiène Provincial re trottoirs.

(a) Communication from the Provincial Board of Health re sidewalks;

(b) Rapport de la sous-commission re valve Renaud.

(b) Report of sub-committee on Renaud Valve;

(c) Lettre de la "Montreal Light, Heat & Power Co" re qualité du gaz fourni à la Ville.

(c) Letter from the Montreal Light, Heat and Power Co. re quality of gas supplied to the City;

(d) Visite du docteur J.-E. Laberge à Detroit, Boston et New York à l'effet d'y étudier le fonctionnement de l'inspection médicale des écoles.

(d) Visit of Dr. J. E. Laberge to Detroit, Boston and New York to study the question of medical school inspection in those cities;

(e) Rapport du docteur McCarry re imperméables pour les inspecteurs des aliments.

(e) Report of Dr. J. J. McCarry re water proof coats for Food inspectors.

6.—*Résolu* : D'accepter la démission du docteur L. J. Demers comme assistant-inspecteur en chef des aliments.

6.—*Resolved* : That the resignation of Dr. Louis J. Demers, Assistant Chief Food Inspector now before the meeting, be accepted.

7.—*Résolu* : Que le crédit pour cheval et voiture du docteur Demers soit transféré à M. Emard, inspecteur de lait.

7.—*Resolved* : That the grant for horse and vehicle of Dr. Demers be transferred to Mr. Emard, Milk Inspector.

8.—*Résolu* : D'autoriser le docteur J.-E. Laberge à acheter

une copie de l'almanach des adresses pour l'usage de son département.

9.—*Résolu* : Vu le rapport du Médecin Officier de Santé concernant la nuisance causée par Mlle Adéline Morisseau, au No 325 rue Dufferin, que ledit officier soit autorisé à la poursuivre devant la Cour du Recorder, tous les jours, jusqu'à ce que ladite nuisance disparaisse.

10.—*Résolu* : De présenter au Conseil des rapports demandant des crédits : (1) de \$120.00 à l'effet de payer les billets de tramways des inspecteurs de viande, depuis leur nomination ; (2) de \$500.00 à l'effet de prendre des mesures préventives contre la variole ; (3) de \$150.00 pour la maison de refuge ; et à l'effet de recommander la construction d'un égout dans la rue Chambly, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

Ajournement.

I. J. FLYNN,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 23 août

Sont présents : MM. les échevins Dagenais, président, O'Connell, Nault, Lévesque, Ward, Marin et Lévy.

1.—*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport demandant d'affecter un crédit de \$122 à l'achat d'imperméables pour certains inspecteurs de lait dont les noms sont spécifiés dans le rapport de l'inspecteur en chef des aliments.

2.—*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport déclarant que la lettre de M. L. Renaud, concernant une soupape antisiphonique, a été soigneusement étudiée, que des experts ont été examinés sur cette question, et qu'on a obtenu l'opinion des avocats de la Ville à ce sujet ; et la Commission est d'avis qu'il ne serait pas sage d'acquiescer à la demande de M. Renaud.

3.—Sur proposition de M. l'échevin Lévesque, il est

Résolu : Après avoir étudié avec soin la lettre du Bureau d'Hygiène Provincial qui condamne la pratique qui consiste à remplacer les trous dans les trottoirs avec de la terre et des cendres, que soit présenté au Conseil un rapport approuvant complètement l'objection soulevée contre cette manière d'agir et recommandant d'empêcher cette pratique à l'avenir.

4.—Soumise une lettre de la "Montreal Light, Heat & Power Co.," contestant la vérité des plaintes concernant la qualité du gaz fourni à certaines parties de la Ville.

Résolu : Que le Médecin Officier de Santé soit prié de surveiller la qualité du gaz fourni aux citoyens et d'instituer de poursuites dans les cas où la Compagnie violerait les règlements sanitaires.

5.—Sur proposition de M. l'échevin Lévesque, il est

Résolu : D'autoriser le docteur J.-E. Laberge à visiter Boston, Détroit et New-York, afin d'y étudier les méthodes suivies par ces villes dans l'inspection médicale des écoles, et de mettre à la disposition du docteur un montant de \$100 à prendre sur la balance du crédit affecté à l'inspection des écoles, aux fins de payer les dépenses de la visite dudit officier aux Etats-Unis, sauf approbation du contrôleur de la Ville.

6.—*Résolu* : Que l'étude des demandes pour la position vacante d'inspecteur du lait soit différée jusqu'à la prochaine assemblée.

7.—*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport demandant d'amender la Charte de la Ville, à l'effet d'autoriser le service d'Hygiène à charger aux producteurs de lait les dépenses d'analyse lorsque ces derniers sont en faute.

8.—*Résolu* : De laisser entièrement entre les mains du docteur J.-E. Laberge les arrangements qui concernent le service d'inspection sanitaire des écoles ; qu'il soit autorisé à retenir les services des inspecteurs qui ont donné satisfaction et à remplacer ceux dont les services n'ont pas été efficaces par des médecins plus compétents et qui demeurent plus près des écoles qu'ils ont respectivement à inspecter.

8.—*Resolved* : That Dr. J. E. Laberge be authorized to purchase a directory for his Department.

9.—*Resolved* : That in view of the report of the Medical Health Officer concerning the nuisance caused by Miss. Adeline Morisseau, at No. 325 Dufferin street, the said Officer be authorized to take actions daily in the Recorder's Court against the said delinquent until the nuisance is abated.

10.—*Resolved* : That reports be made to Council asking for a grant of : (1) \$120.00 for car fares for meat Inspectors since appointment ; (2) \$500 00 for preventive measures against small pox ; (3) \$150.00 for house of refuge ; recommending that a public sewer be laid in Chambly street, from St. Catherine to Ontario streets.

Adjourned.

I. J. FLYNN,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of Meeting held the 23rd August, 1907.

Present : Ald. Dagenais, chairman, O'Connell, Nault, Lévesque, Ward, Marin and Lévy.

1.—*Resolved* : That a report be made to Council asking for the sum of \$122.00 to purchase waterproofs for certain Food Inspectors, specified in the report of the Chief Food Inspector.

2.—*Resolved* : That a report be made to Council stating that the letter of Mr. L. Renaud concerning an antisiphonic valve has been seriously considered, experts examined on the question and the opinion of the City Attorneys obtained in regard to the matter ; and that this Committee are of opinion that it would not be wise to accede to the request of Mr. Renaud.

3.—On motion of Ald. Lévesque,

Resolved : That, after having carefully considered the letter of the Provincial Board of Health condemning the practice of filling up holes in the sidewalks with earth or ashes, a report be made to Council fully approving of the objection made to the said practise and recommending that action be taken to prevent its continuance.

4.—Submitted a letter from the Montreal Light, Heat & Power Company denying the validity of the complaints made against the quality of the gas supplied to certain parts of the City.

Resolved : That the Medical Health Officer be instructed to supervise the quality of the gas supplied to the citizens and to take action in cases where the sanitary by-laws are infringed by said Company.

5.—On motion of Alderman Levesque, it was

Resolved : That Dr. J. E. Laberge be authorized to visit Boston, Detroit and New York, in order to study the methods of Medical School Inspection adopted in those Cities ; and that the sum of \$100.00 from the balance of the appropriation for school inspection be placed at his disposal in order to pay the expenses of the visit of the said officer to the United States, subject to the approval of the City Comptroller.

6.—*Resolved* : That the applications in connection with the vacant milk inspectorship be deferred until next meeting.

7.—*Resolved* : That a report be made to Council asking that an amendment be made to the City charter, authorizing the Health Department to charge to producers of milk the expenses of analysis, etc., in cases of delinquency.

8.—*Resolved* : To leave the arrangements in connection with the Medical School Inspection service entirely in the hands of Dr. J. E. Laberge ; that he be authorized to retain the services of the inspectors who have given satisfaction and to replace those whose work have not proven satisfactory by physicians who are more desirable and who live near the schools they have to inspect.

9.—*Résolu*: D'autoriser M. l'échevin Nault à acheter, pour l'officier proposé à la désinfection, un harnais dont le prix ne devra pas excéder \$35.

10.—Le Médecin Officier de Santé ayant attiré l'attention de la Commission sur le fait qu'on falsifie la crème afin de la faire paraître riche, il est

Résolu: De l'autoriser à s'aboucher avec le Département du Revenu de l'Intérieur aux fins de trouver le moyen de mettre un terme à cette pratique.

Adjournement.

I. J. FLYNN,
Secrétaire.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 27 août

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell et J.-B.-A. Martin.

1.—Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est

Résolu: D'autoriser l'inspecteur de la Ville à continuer la pose des trottoirs en dalles de pierre sans bordure partout où il sera possible.

2.—M. l'échevin Bumbray se présente devant la Commission et demande que le pavage en asphalte qu'on est à poser sur la rue Sainte-Catherine, dans le quartier Hochelaga, soit prolongé jusqu'à la rue Chambly.

Résolu: Que le pavage en question s'étende du côté Nord de ladite rue jusqu'à la rue Chambly.

3.—Soumise une lettre de MM. Therrien et Gareau demandant de niveler, au niveau convenable, le côté Ouest de l'avenue Papineau, entre les rues DeMontigny et Logan.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié d'examiner ladite portion de l'avenue Papineau, et de niveler, tel qu'elle doit l'être, la chaussée en question, s'il juge la chose opportune dans l'intérêt de la Ville.

4.—Soumise une lettre de l'Union Nationale des Employés Civiques qui demande de lui prêter quelques instruments appartenant à la Ville pour s'en servir à la procession de la Fête du Travail qui doit avoir lieu le 2 du mois prochain.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

5.—M. Labelle, de Terrebonne, se présente devant la Commission et déclare qu'après le 1er septembre il sera en état de fournir à la Ville au moins 2,000 pieds linéaires de pierre à bordure par semaine.

Résolu: De prier MM. les échevins Leclaire, Giroux et autres membres de cette Commission de s'aboucher avec M. Labelle et autres carriers de Terrebonne au sujet de la qualité et de la quantité de pierre de bordure qu'ils peuvent fournir à la Ville.

Adjournée jusqu'à 3 heures p. m.

* * *

Assemblée ajournée du 27 août

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Giroux, Leclaire et J.-B.-A. Martin.

6.—M. Pélessier comparait au nom d'un certain nombre de cochers de place qui stationnent au poste de la rue Craig, vis-à-vis la gare Viger, et il expose qu'un cocher de place, du nom de Lapointe, cause du préjudice aux autres cochers de ce poste par le fait qu'il a placé une cloche électrique sur un poteau de téléphone qui se trouve vis-à-vis l'hôtel Viger, au moyen de laquelle les hommes à l'emploi de ce cocher peuvent seuls obtenir les courses dudit hôtel; et il demande à la Commission de prendre les mesures nécessaires pour faire enlever la cloche en question ainsi que le fil métallique qui relie cette cloche à l'hôtel Viger, ce fil ayant été illégalement posé au-dessus du trottoir.

Résolu: De prier l'inspecteur de la Ville de notifier les propriétaires de ladite cloche de l'enlever immédiatement.

7.—Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant

9.—*Resolved*: That Alderman Nault be authorized to purchase for the City desinfectant a set of harness, the price not to exceed \$35.00.

10.—The Medical Health Officer having drawn the attention of the Committee to the fact that adulteration was practised in order to make cream appear rich, it was

Resolved:—That he be authorized to interview the Inland Revenue Department with the object of finding means to put a stop to this abuse.

Adjourned.

I. J. FLYNN,
Secretary.

ROAD COMMITTEE

Report of meeting held on the 27th of August

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell and J. B. A. Martin.

1.—On motion of Ald. Giroux, it was

Resolved: That the City Surveyor be authorized to continue the laying of flag sidewalks without curbstone wherever possible.

2.—Ald. Bumbray appeared before the Committee and requested that the asphalt pavement now being laid on St. Catherine Street, in Hochelaga Ward, be extended as far as Chambly Street.

Resolved: That the pavement in question be extended on the north side of said street as far as Chambly Str. et.

3.—Submitted a letter from Messrs. Therrien & Gareau, asking that the west side of Papineau avenue, between DeMontigny and Logan streets, be graded to its proper level.

Resolved: That the City Surveyor be instructed to examine said part of Papineau avenue, and to cause the roadway in question to be properly graded if he deems it advisable in the interest of the City.

4.—Submitted a letter from the National Union of Civic Employees asking for the loan of some tools and material belonging to the City for use in the Labor Day Parade to take place on the 2d proximo.

Resolved: That their request be granted.

5.—Mr. Labelle, of Terrebonne, came before the Committee and stated that after the 1st of September, he would be able to supply the City with at least 2,000 lineal feet of curbstone per week.

Resolved: That Ald. Leclaire, Giroux and other members of the Committee be requested to interview Mr. Labelle and other quarrymen of Terrebonne, with regard to the quality and quantity of curbstone that they could supply the City with.

Adjourned till 3 00 p. m.

* * *

Report of adjourned meeting of the 27th of August.

Present: Ald. Larivière, chairman, Giroux, Leclaire and J. B. A. Martin.

6.—Mr. Pélessier appeared on behalf of a number of cabmen, who are stationed at the cabstand on Craig Street, opposite the Viger Station, and he set forth that a cabman by the name of Lapointe had taken unfair advantage of the other cabmen at the said stand by placing an electric bell on a telephone pole situated opposite the Viger Hotel by the means of which only men in his employ could get any fares from the said Station, and he requested Committee to take the necessary steps to cause the removal of the bell in question as well as the wire connecting the same with the Viger Hotel which was erected over the sidewalk contrary to law.

Resolved: That the City Surveyor be instructed to notify the owners of the said bell and wire to remove the same immediately.

7.—On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending

d'affecter un crédit de \$11,000 à l'achat de blocs pour paver la voie des chars urbains sur la rue Saint-Jacques, depuis la rue LaMontagne jusqu'à la rue Dominion.

Ajournement.

THOS-P. MAZURETTE,
Secrétaire suppléant.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 27 août

Sont présents : MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lévesque, Turner et Nault.

1.—Sont ouvertes les soumissions suivantes pour la construction d'un égout en brique de 2' x 3' devant servir au drainage de la conduite projetée du nouvel aqueduc :

	Egout la verge	Chevalets pour égout	Excavation dans les cailloux
W. G. A. McDonald	\$11.25	\$.65	\$1.00
L. Giguère	11.00	3 00	1.50
M. Dineen	11.80	.90	3.50

M. l'échevin Lévesque

Propose : D'adjuger le contrat à M. L. Giguère dont la soumission est la plus basse.

M. l'échevin Nault propose en

Amendement : D'adjuger le contrat à M. M. Dineen.

Ledit amendement étant soumis aux voix, la Commission se partage :

Pour : Nault—1.

Contre : Lévesque, Marin, Turner—3.

L'amendement est ainsi négativé, et la proposition principale est adoptée sur la même division renversée des voix.

Résolu : De rembourser aux soumissionnaires suivants leur dépôt effectué avec leur soumission pour la construction de l'égout en question :

	Dépôt	Remboursement
W. G. A. McDonald	\$800	\$800
M. Dineen	800	800
L. Giguère, adjudicataire	800	

2.—*Résolu* : De rembourser \$1,800 à MM. L. Cohen & Son et \$900 à MM. J.-O. Labrecque & Cie, en acompte sur leur dépôt effectué en rapport avec la fourniture du charbon à vapeur ; une quantité suffisante de charbon ayant été livrée pour justifier le remboursement ci-dessus mentionné.

3.—Le surintendant rapporte que la "Montreal Light, Heat & Power Co." bien que notifiée par le Conseil d'enlever ses poteaux des talus de l'aqueduc, ne s'est pas encore conformée à cet ordre ; qu'il a écrit lui-même à la Compagnie pour lui rappeler cette ordonnance du Conseil, mais sans résultat.

Résolu : Que le surintendant écrive de nouveau à la Compagnie.

Ajournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 9 SEPTEMBRE

ORDRE DU JOUR

REGLEMENTS

- 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* bonnes mœurs. (Lapointe, L.-A.)
- 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour permettre à la Cie du chemin de fer des Comtés du Sud de pénétrer dans la Ville. (J.-B.-A. Martin).
- 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Dorchester et autres rues. (Yates).

that the sum of \$11,000 be voted to defray the cost of purchasing blocks to pave the car track space on St. James street, from Mountain street to Dominion street.

Adjourned.

THOS P. MAZURETTE,
Acting Secretary.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 27th August

Present : Aldermen Clearihue, chairman, Marin, Lévesque, Turner and Nault.

1.—Tenders from the following parties for the construction of a 2' x 3' brick sewer to drain the bottom of the conduit were opened :

	Sewer per yd.	Cradling for sewer	Boulder excavation
W. G. A. McDonald	\$11.25	\$.65	\$1.00
L. Giguère	11.00	3.00	1.50
M. Dineen	11.80	.90	3.50

Alderman Lévesque

Moved : That the contract be awarded to L. Giguère his tender being the lowest.

Alderman Nault moved in

Amendment : That the contract be awarded to Mr. M. Dineen.

The vote being taken on the amendment resulted as follows :

Yeas : Nault—1.

Nays : Lévesque, Marin, Turner—3.

The amendment was lost and the main motion carried on the same division reversed.

Resolved : To refund the following parties their deposits made in connection with their tenders for drain.

	Deposit	Refund
W. G. A. McDonald	\$800	\$800
M. Dineen	800	800
L. Giguère	800	800 (contract)

2—*Resolved* : To refund Messrs. L. Cohen & Son \$1800, and J. O. Labrecque & Co. \$900, on account of their contract for steam coal ; a sufficient amount of coal having been delivered to warrant the above refund.

3.—The superintendent reported that the Montreal Light, Heat & Power Company, although notified by the Council to remove their poles from the banks of the aqueduct, have not yet complied with the order. That he had written the company reminding them of the council's order, without results.

Resolved : That he write to the Company again.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 9th OF SEPTEMBER

ORDER OF THE DAY.

BY-LAWS.

- 2nd and 3rd reading of a by-law *re* good morals. (Lapointe, L. A.)
- 2nd and 3rd reading of a by-law to allow Southern Counties Railway to enter the City. (J. B. A. Martin).
- 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Dorchester street and on other streets. (Yates).

4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260. (Leclaire), (Yates), (Nault).
5. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* fonds de retraite pour les employés municipaux. (Gadbois).
6. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50. (Larivière).
7. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 340. (Larivière).
8. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des Tramways d'établir un transbordeur de charbon. (Larivière).

MOTIONS

9. *Gadbois*.—Pour une règle du Conseil *re* droit de demander que l'étude des rapports qui sont présentés soit différée.
10. *Dagenais*.—Pour amender le règlement No. 268.

REGLEMENTS

11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les édifices sur le parc Crémazie. (Houlé).
12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les édifices sur la rue du Palais. (Houlé).

MOTIONS

13. *Dagenais*.—Pour amender le règlement No. 318.
14. *Nault*.—Pour qu'aucun privilège exclusif ne soit accordé pour la fourniture de l'électricité.
15. *Martin, M.*—Pour fixer les heures de travail et les salaires des manœuvres.
16. *Martin, M.*—Pour fixer les heures de travail et les salaires des charretiers.

CAHIER DE CHARGES

17. Cahier de charges pour la fourniture du gaz.

MOTION

18. *Martin, M.*—Pour amender la règle No. 122.

REGLEMENTS

19. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour permettre à la Cie des Tramways de construire un tunnel sous la rue Notre-Dame. (N. Lapointe).
20. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 240. (Leclaire).

RAPPORTS

21. *Voirie*.—Au sujet du changement des lignes homologuées des rues Champlain et autres.
22. *Incendies et Eclairage*.—Soumettant un cahier des charges pour l'éclairage à l'électricité.

MOTIONS

23. *Lévy*.—Pour amender les règlements Nos. 296 et autres.
24. *Gadbois*.—*Re* forces hydrauliques dans un certain rayon.
25. *Gadbois*.—*Re* conduits souterrains.
26. *Proulx*.—Pour réglementer la construction des édifices sur l'avenue Esplanade et sur d'autres rues.
27. *Labrecque*.—Pour amender le règlement No. 308.
28. *Proulx*.—Pour amender le règlement No. 30 concernant le pain.
29. *Nault*.—Pour amender le règlement No. 266 *re* perception de la taxe de l'eau.

REGLEMENT

30. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 34. (Yates).

MOTION

31. *Lapointe, L. A.*—Pour un règlement *re* taxes et pour abroger certains règlements.

RAPPORT

32. *Voirie*.—Pour effacer les lignes homologuées des rues DeFleurimont et Comte.

MOTIONS

33. *Labrecque*.—Pour amender les règles du Conseil 86 et 122.

4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by law No. 260. (Leclaire), (Yates), (Nault).
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law *re* pension fund for civic employes. (Gadbois).
6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Larivière).
7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 340. (Larivière).
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the M. S. R. Co. to erect a coal conveyor.—(Larivière).

MOTIONS

9. *Gadbois*.—For a Rule of Council *re* right to call "Next Meeting."
10. *Dagenais*.—To amend by-law No. 268.

BY-LAWS

11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Cremazie Park. (Houlé).
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Palais Street. (Houlé).

MOTIONS

13. *Dagenais*.—To amend by-law No. 318.
14. *Nault*.—That no exclusive contract be granted for electricity.
15. *Martin, M.*—To fix working hours and wages of laborers.
16. *Martin, M.*—To fix working hours and wages of carters.

SPECIFICATION

17. Specification for the supply of gas.

MOTION

18. *Martin, M.*—To amend rule No. 122.

BY LAWS

19. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow M. S. Ry. Co. to construct a tunnel under Notre-Dame Street. (Lapointe, N.)
20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 240. (Leclaire).

REPORTS

21. *Road*.—Anent the alteration of homologated lines of Champlain and other streets.
22. *Fire and Light*.—Submitting specification for electric lighting.

MOTIONS

23. *Lévy*.—To amend by-law No 296 *et al.*
24. *Gadbois*.—*Re* water powers within certain radius.
25. *Gadbois*.—*Re* underground conduits.
26. *Proulx*.—To regulate buildings on Esplanade avenue and other streets.
27. *Labrecque*.—To amend by-law No. 308.
28. *Proulx*.—To amend by-law No. 30 concerning bread.
29. *Nault*.—To amend by-law No. 266 *re* collection of the water rates.

BY-LAW

30. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 34. (Yates).

MOTION.

31. *Lapointe, L. A.*—For a by-law *re* taxes and to repeal certain by-laws.

REPORT.

32. *Road*.—To erase homologated lines of DeFleurimont and Comte streets.

MOTIONS.

33. *Labrecque*.—To amend rules of Council 86 and 122.

34. *Payette*.—Pour un règlement à l'effet de contracter certains emprunts.

RAPPORT

35. *Hotel de Ville*.—Pour publier les projets de règlements dans la *Gazette Municipale*.

MOTIONS

36. *Lévesque*.—Pour abroger la résolution *re* emprunt.
37. *Lavallée*.—Pour annexer Notre-Dame-de-Grâces.

REGLEMENT

38. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer Notre-Dame-des-Neiges. (*Lavallée*).

RAPPORTS

39. *Voirie*.—Pour permettre à la Cie des Tramways de Montréal d'exploiter une ligne sur la route du Terminal.
40. *Hygiène et Statistiques*.—Pour protester la Montreal Water & Power Co.

MOTION

41. *Larivière*.—Pour amender le règlement No. 210 *re* Cie des Tramways.

REGLEMENTS

42. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'empêcher que les voitures lourdes circulent dans certaines rues. (*Lévy*).
43. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 333 concernant la paix publique. (*Proulx*).

RAPPORT.

44. *Voirie*.—Pour donner un avis à la Cie "Dominion Transport" de démolir un certain bâtiment.

MOTIONS

45. *Lévesque*.—Pour demander des soumissions pour la fourniture du gaz et de l'électricité.
46. *Gadbois*.—Pour amender la section 34 du règlement No. 270 concernant la voirie.
47. *Nault*.—Pour amender le règlement No. 210 *re* Cie des Tramways.

REGLEMENTS

48. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à J. Coristine de poser un tuyau à travers la rue St-Nicolas. (*White*).
49. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à J.-H. Nault de fournir la lumière, le calorique et la force motrice. (*Lapointe, L.-A.*)
50. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à G. DeSerres de fournir la lumière et la force motrice. (*Lapointe, L.-A.*)
51. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 266 de manière à réduire la taxe de l'eau. (*Giroux*).
52. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 296. (*Duquette*).
53. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* bibliothèque publique. (*Mercier*).
54. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement codifiant les règlements concernant l'hygiène. (*Dagenais*).
55. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 33. (*Guay*).
56. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* passerelle au-dessus de la ruelle Fortification. (*Larivière*).
57. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* route de tramway sur la rue Rachel. (*Larivière*).
58. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* bibliothèque technique. (*Lévy*).
59. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* musiciens ambulants. (*Molson*).

MOTIONS

60. *O'Connell*.—Pour amender le règlement No. 340 *re* explosifs.
61. *Martin, J.-B. A.*—Pour abroger une résolution *re* Chemin de fer des Comtés du Sud.

34. *Payette*.—For a by-law to effect certain loans.

REPORT.

35. *City Hall*.—To publish draft by-laws in *Municipal Gazette*.

MOTIONS

36. *Lévesque*.—To repeal resolution *re* loan.
37. *Lavallée*.—To annex N. D. de Grâces.

BY-LAW

38. 2nd and 3rd reading of a by-law to annex N. D. des Neiges. (*Lavallée*).

REPORTS

39. *Road*.—To allow M. S. Ry Co. to operate a line on Terminal route.
40. *Hygiene and Statistics*.—To protest Montreal Water & Power Co.

MOTION

41. *Larivière*.—To amend by-law No. 210 *re* M. S. Ry. Co.

BY-LAWS.

42. 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit heavy traffic in certain streets. (*Levy*).
43. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 333 *re* public peace. (*Proulx*).

REPORT.

44. *Road*.—To notify Dominion Transport Co. to demolish a certain building.

MOTIONS.

45. *Lévesque*.—To call for tenders for the supply of gas and electricity.
46. *Gadbois*.—To amend section 34 of by-law No. 270 concerning streets, etc.
47. *Nault*.—To amend by-law No. 210 *re* M. S. Ry. Co.

BY-LAWS

48. 1st, 2nd 3rd reading of a by-law to allow J. Coristine to lay a pipe across St. Nicholas Street. (*White*).
49. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow J. H. Nault to supply light, heat and power. (*Lapointe, L. A.*)
50. 1st 2nd and 3rd reading of a by-law to allow G. DeSerres to supply light and power. (*Lapointe L. A.*)
51. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 266 for a reduction in the water rate. (*Giroux*).
52. 1-t, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296. (*Duquette*).
53. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* public library. (*Mercier*).
54. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to codify the by-laws concerning health. (*Dagenais*).
55. 1st, 2nd 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 33. (*Guay*).
56. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* arcade over Fortification lane. (*Larivière*).
57. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Rachel street car route. (*Larivière*).
58. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* technical library. (*Levy*).
59. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate itinerant musicians (*Molson*).

MOTIONS.

60. *O'Connell*.—To amend by-law No. 340 *re* explosives.
61. *Martin, J. B. A.*—To repeal resolution *re* Southern Counties Railway.

- 62. *White*.—Pour permettre à la compagnie dite "Pintsch Compressing Co." de poser des tuyaux.
- 63. *Martin, M*.—Au sujet de l'établissement d'un incinérateur sur l'île Ronde.

- 62. *White*.—To allow Pintsch Compressing Co. to lay pipes.
- 63 *Martin, M*.—Anent erection of an incinerator on Ile Ronde.

REGLEMENT

- 64. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement permettant aux compagnies de tramways de transporter des marchandises. (White).

BY-LAW.

- 64. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow tramway companies to convey freight. (White).

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

L. O. DAVID,
City Clerk.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

MONTREAL—EAST.

MONTREAL—EST

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.— Description.	Prix. Price.
Lafontaine..	69662	19 Août 1907	9 août 1907	E. Contant	P. U. A. Dupras	1202-68	1400	Rivard	B	\$ 2350 00
St. Louis..	69665	20 " "	27 juin "	V. Martineau	De L. S. Odell	15	3134	Sanguinet	B	82.0 00
Lafontaine..	69670	21 " "	20 août "	De M. Desjardins	De Léon Gauvin	1193-2	1213-4	St. André	B	3000 00
St. Marie..	69675	21 " "	20 " "	Ve J. O. Campeau	A. Laeroix	N. O. 1335	1911	Fullum	B	2700 00
do	69683	22 " "	5 " "	E. Grenier	Frères du Sacré Cœur	1334	3821	do	L	1325 00
Papineau...	69688	22 " "	12 juil. "	D. Bohémier	Nap. Favreau	1144-14	2318	Ruelle Mathieu	B	600 00
St. Louis...	69695	22 " "	22 août "	De J. E. Drouin	J. H. E. Barry	903-152	1410	Drolet	B	1950 00
Lafontaine..	69700	23 " "	22 " "	J. Bte Lafleur	N. Papineau	P. N. O. 478	3886	Bleury	B	7117 51
St. Laurent.	69709	24 " "	23 " "	H. Labelle	C. Beausoleil	973	2608	Ontario &c	B	10000 00
Lafontaine..	69716	27 " "	21 " "	F. N. Southam	" Southam Limited "	522	17322	St. Alexandre	L	17500 00
do	69726	27 " "	22 " "	T. Raymond	A. Charbonneau	1013	2432	Montcalm	B	3800 00
Papineau...	69729	27 " "	22 " "	De J. Bte Pauzé	P. 1203-135, P. 1203-136		2580	Cherrier	B	6000 00
St. Laurent.	69732	27 " "	24 " "	L. Fineberg	Oct. Lemay	72	2175	Notre Dame	B	11000 00
St. Jacques.	69740	29 " "	26 " "	S. Bell	J. N. Boucher	21	6457	St. Alexandre	B	11900 00
Papineau...	69743	29 " "	22 " "	G. Gauvreau	F. N. Southam	703	3276	Beaudry	B	6000 00
St. Louis...	69748	29 " "	23 " "	U. Marchand	A. Nadeau	1223-47 1223-48, 1223-49	4980	Dumont	B	3800 00
do	69749	30 " "	30 " "	W. McConnell	Wm Marchand	N. 636	1474	Ave H de Ville	B	3800 00
Papineau...	69755	31 " "	30 " "	W. Collins	E. J. Morin	903-159	1440	Drolet	B	1800 00
St. Laurent.	69757	31 " "	30 " "	A. Vinet	J. Bte David	326	5227	Panet	B	19500 00
do	69759	31 " "	23 " "	I. E. A. Lafleur	A. Desjardins	P. 478	3886	Bleury	B	Droits
St. Laurent.	69762	31 " "	31 " "	Ve A. F. dit Laramée	J. D. Gauthier	406	5476	Ste. Catherine	B	"
					Ve J. E. F. dit Laramée				B	"

MONTREAL—WEST.

MONTREAL—OUEST

St. Joseph...	14432	19 Août 1907	9 nov. 1906	A. Dubreuil & al.	Chs Dubreuil	329	3266	St. Martin	B	Droits
do	14433	19 " "	10 août 1907	Chs Dubreuil	A. " "	"	"	do	B	\$ 4000 00
do	14438	20 " "	15 " "	Est. O. McGarvey & al	D. Shapiro & al	P. 910	4480	Notre Dame	B	26880 00
St. George.	14439	20 " "	16 " "	J. J. Whyte	The Oxford Hotel Coy	1345-31 & 32, P. 1346	4088	University	B	198000 00
do	14440	20 " "	24 " "	S. E. Dawson	Wil. Chs S. French	1822-59	1640	Lorne	B	5250 00
St. Joseph...	14441	21 " "	17 " "	V. Morin	De W. Warren	485	1652	Notre Dame	B	12 00 00
St. Andrew.	14445	22 " "	1 " "	De H. H. Smale	C. C. Morrison	1686-11	1920	Burnside Place	B	4000 00
St. George.	14448	23 " "	22 " "	D. W. Campbell	C. A. Cameron	P. 1099	2785	Lagauchetière	B	5500 00
St. Andrew.	14450	25 " "	17 July "	A. Tourville	A. E. DeLorimier	1725-17, 1725-21	12500	Cedar Ave	L	Rétrocess.
do	14451	30 " "	20 août "	R. H. Bartholomew	N. S. Stoddard	P. 1725-20	2716	Fort	B	6000 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite.—TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Table with columns: Quartier, No. d'enregistrement, Date de l'enregistrement, Date du contrat, Vendeur, Acquéreur, No. du cadastre, Etendue, Rue, Genre, Prix. Lists property transactions including names like Lamarre Frères, St. Hy L. Coy, and various addresses and prices.

a { B-Bâtisse ; Building. L-Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT, Régistratre de la Ville.—Registrar. Par A. SAUVÉ.